

RIIIOOO**AUDITORIO**AAAAAUUUUDD  
EEEEELLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIG  
BEEESSSS**DELIBES**DDDDDEEEEL

CÁMARA

**ENSEMBLE DE VIENTOS  
DE LA OSCYL**

**ROBERTO BODÍ**

DIRECTOR

CÁMARA

ENSEMBLE DE VIENTOS  
DE LA OSCYL

—  
ROBERTO BODÍ

DIRECTOR

VALLADOLID

—  
SÁBADO 6 DE ABRIL DE 2013 · 20.00 H

SALA DE CÁMARA  
AUDITORIO MIGUEL DELIBES

**AUDITORIO MIGUEL DELIBES**

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2

47015 Valladolid

T 983 385 604

[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

[www.facebook.com/auditoriomigueldelibes](https://www.facebook.com/auditoriomigueldelibes)

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen,  
son susceptibles de modificaciones.

**EDITA**

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo

Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

PROGRAMA

PARTE I

—  
AARON COPLAND  
(1900–1990)

*Fanfarría inaugural*

—  
JOAQUÍN RODRIGO  
(1901–1999)

Adagio para instrumentos de viento

—  
NED ROREM  
(1923)

Sinfonía para 15 instrumentos de viento

*Like a motor / Slow / Lento appassionato / Scherzando*

PARTE II

—  
EUGÈNE BOZZA  
(1905–1991)

Obertura para una ceremonia

—  
ROBERT KURKA  
(1921–1957)

*El buen soldado Schweik (Suite)*

*Obertura (Fast) / Lamento (Slow) / Marcha (Moderately Fast) /  
Danza guerrera (Fast) / Pastoral (Slow) / Finale (Very Fast)*

—  
KURT WEILL  
(1900–1950)

*La ópera de tres peniques (Suite)*

*Obertura (Maestoso) / La balada de Mackie Messer (Moderato assai) /  
Canción del "En vez de..." (Moderato) / Balada de la vida agradable (Foxtrott) /  
Canción de Polly (Andante con moto) / Tango-Balada /  
Canción de los cañones (Charleston Tempo) /  
Finale, attacca / Coral*

## Aaron Copland

(Brooklyn, Nueva York, 14-XI-1900; Peekskill, Nueva York, 2-XII-1990)

### *Fanfarría inaugural*

El compositor Aaron Copland, independientemente de su actividad como director de orquesta y pedagogo, es considerado una figura pionera de la música americana. Estudió en Europa durante los años veinte con Nadia Boulanger, impregnándose de las corrientes neo-clásicas de Igor Stravinsky y de la música popular de los nacionalismos europeos. De vuelta en EEUU, pronto adquirió una reputación de "enfant terrible" por un estilo modernista y el uso en su música de elementos del Jazz. De esta manera en las décadas de los años 30 y 40 establece un genuino lenguaje americano, utilizando melodías populares americanas, con sencillas armonías y una inteligente orquestación. Copland ejercerá una profunda influencia en la forma de componer de toda una generación de compositores americanos, incluyendo a su amigo y protegido Leonard Bernstein.

La presente obra, de tan solo unos tres minutos de duración, fue compuesta en el año 1969, original para conjunto de viento por encargo de la ciudad de Michigan "The city of Grand Rapids" sirviendo como fanfarria inaugural para la escultura titulada *La Grande Vitesse* del artista Alexander Calder, siendo esta la primera obra de arte en la historia americana subvencionada conjuntamente por fondos públicos y privados. Copland revisará esta obra en 1975 a causa de la instalación de una nueva obra de A. Calder cerca de la primera.

## Joaquín Rodrigo Vidre

(Sagunto, Valencia, 22-XI-1901; Madrid, 16-VII-1999)

### Adagio para instrumentos de viento

Joaquín Rodrigo es probablemente el compositor español más internacional. Sus inicios en la composición revelan la influencia de autores de su tiempo como Maurice Ravel y Stravinsky, sin embargo, pronto se puede apreciar un estilo muy personal con un gran interés por los valores de la tradición musical española unidos a una original inspiración.

El Adagio para instrumentos de viento con una duración aproximada de nueve minutos, fue estrenado en Pittsburgh, Pennsylvania en junio de 1966 por la Ame-

rican Wind Symphony Orchestra, dirigida por Robert Austin Boudreau, a la que el autor dedicó la composición.

El propio Joaquín Rodrigo comenta de su obra: “Arquitecturalmente, este Adagio presenta el plan de la sonata sin desarrollo, es decir, dos temas que se suceden el uno al otro en tonalidades diferentes y vuelven a repetirse en la misma tonalidad”.

La obra comienza con la flauta y el clarinete solistas, con un tema inicial melancólico y lírico, de carácter marcadamente español, que utiliza la escala andaluza. De esta manera, se va creando una atmósfera suave y tranquila que será interrumpida por el segundo tema, agitado y brillante, un súbito *crescendo* esta vez de manos de la percusión y los metales, como si de una fanfarria se tratara. Finalizado este, volvemos a escuchar el tema inicial, interrumpido solamente en algunos momentos por la trompeta, otra vez con la flauta y el clarinete solistas protagonistas hasta el final de la obra.

## Ned Rorem

(23-X-1923, Richmond, Indiana, Estados Unidos)

### Sinfonía para 15 instrumentos de viento

Ned Rorem, reconocido escritor y compositor estadounidense, nació el 23 de octubre de 1923 en Richmon, Indiana, EEUU. Estudió en la Universidad de Chicago y en la Juilliard School de Nueva York y, entre los años 1949 a 1957 vivió en Marruecos y Francia. En 1969 se declaró públicamente homosexual y publicó sus diarios donde describió sus relaciones con Leonard Bernstein, Noel Coward, Samuel Barber, y Virgil Thomson. Recibió en 1976 el Premio Pulitzer por su composición, la suite orquestal *Air Music*.

Ha compuesto una gran variedad de música instrumental, tanto sinfónica como de cámara, música coral, óperas y ballets, aunque destaca su producción vocal, con más de 400 canciones con textos de poetas como Auden, Blake, Whitman y Dickinson, por lo que se le ha considerado el mejor compositor americano vivo de canciones artísticas –art songs–.

En un momento en que el serialismo y la disonancia dominaban la escena compositiva en EEUU, Rorem, continuó componiendo en un estilo neoclásico, con una sonoridad más tonal y armoniosa. Un buen ejemplo es la Sinfonía para 15 instrumentos de viento, dividida en cuatro movimientos contrastantes: “Like a motor”, “Slow”, “Lento appassionato” y “Scherzando”.

## Eugène Bozza

(Niza, 4-IV-1905 – Valenciennes, 28-IX-1991)

### Obertura para una ceremonia

Compositor, violinista y director francés nacido en Niza en 1905 de madre francesa y padre italiano. Comienza sus estudios bajo la dirección de su padre a la edad de 5 años. A causa de la guerra, en 1915 se instala en Italia y entra en el conservatorio de Roma donde obtiene el título de profesor de violín. De vuelta a Francia es admitido en el Conservatorio de París donde obtiene el primer premio de violín, dirección de orquesta y composición. En 1925 inicia su carrera como violinista, primero como violín solo en la orquesta Padeloup y después como concertista internacional, que interrumpe en 1930 para consagrarse plenamente a la composición. En 1934 consigue el gran premio de Roma por su cantata *La leyenda de Roukmani*. Durante los siguientes 5 años vive en la Villa Médicis de Roma, años en los cuales tuvo la oportunidad de conocer a músicos como Richard Strauss, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Jacques Ibert, escritores como Paul Valéry y Paul Claudel, escultores como Paul Landowski y personalidades políticas como Mussolini, el rey Victor Manuel y Alfonso XIII.

De vuelta a Francia es nombrado director de la orquesta de la Ópera Cómica de París. Desde 1951 hasta su muerte ejercerá el cargo de director en el conservatorio de la ciudad francesa de Valenciennes.

La *Ouverture pour une cérémonie* para conjunto de viento y percusión del año 1963 tiene una duración aproximada de 8 minutos. Con un dominio absoluto de las posibilidades técnicas y expresivas de los instrumentos que, a menudo, exigen del instrumentista un gran dominio técnico, mantiene la expresividad y el estilo melódico elegante y lírico típico de la música francesa del siglo XX. En este mismo año Bozza compuso también *Bis* para conjunto de viento metal y la Misa Solemne de Santa Cecilia para metales, percusión, órgano y arpa. Su obra muestra su predilección por formaciones diversas, sobre todo música de cámara para instrumentos de viento en general y para el saxofón en particular, por la que ha conseguido renombre mundial y que es ya parte del repertorio habitual en salas de concierto y conservatorios de música.

Robert Kurka  
(1921–1957)

### *El buen soldado Schweik (Suite)*

La Suite *The good soldier Schweik* op. 22 fue compuesta, al igual que hicieron otros compositores del siglo XX como Prokoviev, Copland o Weill, con extractos de sus óperas, para que el público tuviera la oportunidad de escuchar y familiarizarse con la música. La ópera del mismo nombre sería estrenada en abril de 1958, cuatro meses después de la muerte del autor. Es considerada la obra más importante de su extenso catálogo.

La ópera, basada en una novela del escritor checo Jaroslav Hasek, es una sátira sobre la guerra. Ambientada en la I Guerra Mundial, el soldado Schweik es arrestado por hacer comentarios políticos, y declarado loco, es enviado a un manicomio. Se presenta voluntario y ya en el frente sufre humillaciones que no consiguen hacerle perder su natural optimismo. Schweik simboliza a la gente común y su resistencia a la guerra de la que sólo puede derivarse sufrimiento y ningún beneficio.

Pensada para un conjunto de viento y percusión, tiene una duración de 20 minutos aproximadamente. Se divide en seis movimientos y está escrita en un lenguaje neoclásico, donde la influencia del Jazz es evidente, caótica y llena de sentido del humor por medio de armonías disonantes y orquestaciones inusuales.

La "Obertura" rápida y alegre, se inicia con uno de sus sellos característicos, la alternancia de de terceras mayores y menores, junto al contraste tímbrico, tonal y rítmico. El trombón introduce un tema de estilo jazz que será el tema de Schweik y que reaparecerá en el 5º y 6º movimientos. En el "Lamento", de carácter melancólico, el clarinete bajo mantiene un ostinato rítmico durante todo el movimiento y el corno inglés entona un triste lamento anunciando el estallido de la guerra. "Marcha", también con influencia de la música Jazz, utiliza notas de Blues en la melodía mientras los timbales marcan un ostinato representando el paso de los soldados. El cuarto movimiento, "Danza guerrera", se inicia con un ritmo en figuración de corcheas, con la intención de representar el batir frenético de un tambor de guerra. "Pastoral", es el movimiento más oscuro y siniestro de la suite, retrata el campo de batalla, la devastación, la destrucción y la muerte. Los nuevos temas son presentados por el corno inglés y la trompa y por la trompeta, con un carácter muy contrastante, que se com-

binarán al final en una densa textura contrapuntística. Otra vez, la imagen de la guerra. El "Finale", en un tempo rápido, es una reflexión del propio Schweik, feliz y optimista a pesar de todo. Siempre en tonalidad mayor y en un tempo aún más rápido que el primero. Finaliza la suite con un crescendo hacia un fortísimo.

Kurt Weill

(Dessau, 2-III-1900; Nueva York, 3-IV-1950)

### *La ópera de tres peniques (Suite)*

Kurt Julian Weill, compositor alemán, nació en Dessau en 1900 y murió en Nueva York en 1950. De familia judía, su talento musical destacó desde muy temprana edad. Estudió en el Conservatorio de Berlín con Ferruccio Busoni y sus primeras composiciones están marcadas por el estilo expresionista. En 1926 escribe su ópera *Royal Palace* en una estética surrealista, ya con una ambigüedad y uso de diversos estilos propios de su música. Dos años más tarde, estrena en Berlín *Die Dreigroschenoper* [*La ópera de los tres peniques*] bajo la dirección de Theo Mackeben, con la que obtiene un rotundo éxito. Se trata de una obra teatral con libreto de Bertolt Brecht a partir de la ópera inglesa del siglo XVIII ambientada en las calles de Londres *The Beggar's Opera* [*La ópera del mendigo*] pero que expone la corrupción política y crítica social en la Alemania de los años 20.

La obra tiene como protagonista a Macheath —Mack el Navaja— un criminal sin escrúpulos que se casa con Polly Peachum. Esto desagrade al padre de ella, quien controla a los mendigos de Londres, y pretende que cuelguen a Macheath. Sus intentos se ven frustrados por el hecho de que el Jefe de Policía, Tiger Brown, es un viejo camarada de armas de Macheath. Aún así, Peachum ejerce su influencia y con el tiempo consigue que arresten a Macheath y lo sentencien a ser colgado. Macheath escapa a su destino a través de un *deus ex machina* momentos antes de la ejecución cuando, en una parodia nada contenida de un final feliz, un mensajero de la reina llega para perdonar a Macheath y otorgarle un título de barón.

La música, temprano ejemplo de comedia musical, fue compuesta para una orquesta de cabaret y cantada por actores que no son cantantes profesionales. Utiliza además elementos del jazz, el ragtime y el tango.



ROBERTO P.  
BODÍ LÓPEZ  
DIRECTOR

Nace en Cullera (Valencia). Comienza sus estudios musicales con los profesores Salvador Albert Tarragó y Gerardo Pérez Busquier. Posteriormente continúa con el profesor Ricardo Soldado y finaliza los estudios superiores en el Conservatorio Superior de Alicante con el profesor Jaume Signes, obteniendo el Premio Extraordinario Fin de Carrera en la Especialidad de Trompeta.

Se traslada a Estados Unidos para estudiar con los profesores Britton Theurer, Bryan Goff, John Rommel, Barbara Buttler y James Thompson. Asimismo, asiste a cursos con Willem van der Vliet, Eric Aubier, Jose Ortí, Fred Mills, Stephen Burns, Mark Ridenour, Dale Clevenger, miembros de Luur Metals Spanish Quintet y Madrid Brass.

Ha colaborado con la Orquesta Nacional de España, Orquesta de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orquesta Sinfónica de Galicia, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta de Cadaqués, Simfonietta Porta Ferrada, Grupo Enigma, Orquesta BandArt, con Israel Philharmonic Orchestra bajo la dirección de Zubin Metha y con la Orquesta del Teatro Mavrinsky bajo la dirección de Valery Gergiev. Desde el año 2000 es Trompeta Solista de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y miembro del Quinteto de Metales de dicha orquesta. También es componente del grupo Diverjazz cuyo repertorio se basa en la música de Claude Bolling.

Como solista ha interpretado diversos conciertos para trompeta entre los que destacan el Concierto en Sib mayor de Albinoni junto con la Or-

questra de la Universitat de València en el Palau de la Música y el Concierto para trompeta y orquesta de Arutunian junto con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

Durante cuatro años imparte clases en el Conservatorio Profesional de Música de Valladolid y desde el año 2004 ocupa la plaza de Catedrático de Trompeta del Conservatorio Superior de Música de Salamanca.

Dentro de las actividades pedagógicas que lleva a cabo destaca su colaboración como profesor invitado con la Orquesta Filarmónica de la Universitat de València, la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Salamanca, la Joven Orquesta Sinfónica de Soria, la Joven Orquesta Sinfónica de Castilla y León y la Joven Orquesta Nacional de España.

Igualmente, participa en los cursos de trompeta de Alaquás, Lalín, Vila de Cruces, Bandeira, Toro y Alhama de Almería, en los conservatorios profesionales de Cullera, Dénia, Xàbia, Altea, A Coruña y Huesca, en Jamilena organizado por la Universidad de Jaén y en la escuela de Altos Estudios Musicales de Santiago de Compostela.

Es director de la Banda Sinfónica del Conservatorio de Música de Salamanca.

Ha dirigido a la Joven Orquesta Sinfónica de Castilla y León en una serie de conciertos didácticos para niños y familias en Salamanca donde interpretaron el cuento musical *Pedro y el Lobo*.

Ha dirigido la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en un concierto celebrado en las jornadas de puertas abiertas realizadas por el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid.



## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

VASILY PETRENKO  
PRINCIPAL DIRECTOR  
INVITADO

JESÚS LÓPEZ COBOS  
PRINCIPAL DIRECTOR  
INVITADO



La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha cumplido sus primeros veinte años situándose como una de las mejores y más dinámicas agrupaciones españolas gracias a su calidad, a la amplitud de su heterogéneo repertorio y a la incesante actividad desplegada en su sede estable del Auditorio Miguel Delibes de Valladolid y por todo el territorio nacional.

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la OSCyL tiene como su primer director titular a Max Bragado-Darman. Tras este periodo inicial, Alejandro Posada asume la titularidad de la dirección durante 7 años hasta la llegada de Lionel Bringuier, quien ha permanecido al frente de la formación orquestal hasta junio de 2012. Así mismo la OSCyL ha contado con Salvador Mas, Vasily Petrenko o Alejandro Posada como principales directores invitados.

Durante estos 20 años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche

Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakovich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, la OSCyL ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

A lo largo de estas dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que destacan los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Marc Minkowski, Gianandrea Noseda o Josep Pons, los cantantes Teresa Berganza, Barbara Bonney, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena, Renée Fleming o Angela Gheorghiu, e instrumentistas como Daniel Barenboim, Alicia de Larrocha, Joaquín Achúcarro, Katia y Marielle Labèque, Maria João Pires, Viktoria Mullova, Gidon Kremer, Gil Shaham, Natalia Gutman o Misha Maisky, entre muchos otros.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2012/2013 incluyen actuaciones con los maestros Semyon Bychkov, Miguel Harth-Bedoya o David Afkham y con solistas de la talla de Hilary Hahn, Mischa Maisky o Ian Bostridge. Además, el maestro zamorano Jesús López Cobos se une a Vasily Petrenko en el rol de principal director invitado.

Uno de los principales objetivos de la OSCyL es la difusión del repertorio sinfónico en el sentido más amplio de la palabra, así como la creación de nuevos públicos. En este sentido es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Auditorio Miguel Delibes está llevando a cabo.

Desde el año 2007, la OSCyL tiene su sede estable en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid, obra del arquitecto Ricardo Bofill.

## ENSEMBLE DE VIENTOS DE LA OSCYL

---

### FLAUTAS

---

André Cebrián, *solista*  
Alicia Garrudo, *ayda. solista*  
José Lanuza, *1<sup>er</sup> tutti / solista piccolo*

---

### SAXOFONES

---

Jose L. López, *solista*  
Luis A. Polanco, *solista*

---

### TUBA

---

José M. Redondo, *solista*

---

### OBOES

---

Emilio Castelló, *solista*  
Daniel Egido, *ayda. solista*  
Juan M. Urbán, *1<sup>er</sup> tutti / solista corno inglés*

---

### TROMPAS

---

José M. Asensi, *solista*  
Carlos Balaguer, *ayda. solista*  
Emilio Climent, *1<sup>er</sup> tutti*  
José M. González, *1<sup>er</sup> tutti*

---

### TIMBALES / PERCUSIÓN

---

Juan A. Martín, *solista*  
Tomás Martín, *ayda. solista*  
Ricardo López, *1<sup>er</sup> tutti solista*  
Ricardo Moreno, *1<sup>er</sup> tutti*  
José A. Saez  
Óscar Martín

---

### CLARINETES

---

Carmelo Molina, *solista*  
Laura Tárrega, *ayda. solista*  
Julio Perpiñá, *1<sup>er</sup> tutti / solista clarinete bajo*  
Alberto Álvarez

---

### TROMPETAS

---

Lucas Marín, *solista*  
Emilio Ramada, *ayda. solista*  
Miguel Oller, *1<sup>er</sup> tutti*

---

### BANJO

---

Jesús Prieto, *solista*

---

### FAGOTES

---

Salvador Alberola, *solista*  
Igor Melero, *ayda. solista*  
Fernando Arminio, *1<sup>er</sup> tutti / solista contrafagot*

---

### TROMBONES

---

Philippe Stefani, *solista*  
Robert Blossom, *ayda. Solista*  
Rubén Prades  
Sean P. Engel, *trombón bajo solista*

---

### PIANO

---

Catalina Cormenzana, *solista*



AAA AUUUU DDDDD IIIITTTT OORRR  
MMMMMM IIIIIII GGGGGG UUUUUUU  
DDDDDD EEEEE ELLLLL IIIIIII BBBB

[WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM](http://WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM)  
[WWW.FACEBOOK.COM/AUDITORIOMIGUELDELIBES](http://WWW.FACEBOOK.COM/AUDITORIOMIGUELDELIBES)

OO AUDITORIO AAAA /  
J E E E E L L L M I G U E L M M  
E S S S S D E L I B E S D D I



CASTILLA Y LEÓN

es vida



Junta de  
Castilla y León